



**Інститут Східної Європи
Eastern-European Institute**

**Віктор Ідзьо
Німеччина в фотооб'єктиві німецького
фотографа 30-х років ХХ століття**



Львів, «Видавництво Інституту Східної Європи», 2021р.



Історико-фотографічна праця «Німеччина в фотооб'єктиві німецького фотографа 30 - х років XX століття» видрукована з архіву з нагоди 60-ти ліття з Дня Народження (1960-2020рр.) автора та 20-ти ліття Інституту Східної Європи(2001-2021рр.).

З працею можна познайомитися на сайті Інституту Східної Європи -

www.easterneurope.nethouse.ua

ISBN 978-966-8067-43-1

© Ідзьо В.С., 2021р.



Berlin. Brandenburger Tor
Berlin. La Porte de Brandebourg.

Berlin. The Brandenburg Gate
Berlino. La Porta di Brandeburgo



Berlin. Denkmal des Großen Kurfürsten und Schloß
Berlin. Statue du Grand-Electeur et le château

Berlin. Statue of the Great Elector
Berlin. Monumento del Grande Elettore



Berlin. Vorhalle des Alten Museums
Berlin. Le portique à l'entrée du Vieux Musée.

Berlin. Portico of the Old Museum
Berlin. Il portico del Museo



Berlin. Schloß Charlottenburg



Reichsportplatz Berlin: Blick des deutschen Sports



Berlin, Deutsche Leichtathletikstadion



Berlin, Reichstag



Wannensee bei Berlin
Wannensee près de Berlin

Wannensee near Berlin
Wannensee presso Berlino



Potsdam, Stadtschloß und Dom
 Potsdam, Le Palais royal et la Cathédrale

Potsdam, Town Castle and Cathedral
 Potsdam, Palazzo di città e Duomo



Potsdam, Stadtschloß
Potsdam, Le Palais royal

Potsdam, Town Castle
Potsdam, Palazzo di città



Staircase



Braunschweig Art Pavilion
Braunschweig. L'Hotel de ville

Braunschweig Town Hall
Braunschweig. St. Petrus Monastery



Torturm in Tangermünde
Tangermünde. Porte de la ville

Wall Tower at Tangermünde
Tangermünde. La Porta Turrita



Im Dom von Jerichow.
Jerichow. L'intérieur de la cathédrale

Jerichow. Cathedral
Il Duomo di Jerichow



Marien-Kirche in Gardelogen
Gardelogen. L'Église Sainte-Marie

St. Mary's, Gardelogen
La Chiesa di S. Maria a Gardelogen



Arn Marktplatz in Stendal
Stendal. La Place du Marché

Stendal. Market Place
Stendal. La piazza del mercato



Don van Hordburg:
Hildesheim. La cathédrale.

The Cathedral, Hildesheim
H. Donner jr. Hildesheim



Schloss Hildesheim



Prenzlauer Dom
Prenzlau. La cathédrale

Prenzlau. Cathedral
Il Duomo di Prenzlau



Niedersächsisches Bauernhaus
Maison de paysan en Basse-Saxe

Lower Saxon peasant house
Casa colonica della Bassa Sassonia



Hamburger Fleet
Hambourg. Un „Fleet“

Canal, Hamburg
Amburgo. Un canale



Gillhaus in Hamburg
Hamburgo. La Gillhaus

Hamburg. Oltre Reno
Amburgo. La Casa del Chile



Hamburgo. Hafen
Hamburgo. In port

Hamburg Harbour
Il porto di Amburgo



Memorial in Kiel
Kiel Monument along the Marine

Kiel Monument, Kiel
Kiel Monument alla Marina



Kiel, Germany
Kiel, the industrial naval Germany

Kiel, Germany Dockyard
Kiel, the naval Germany



Bremen. Im Rathaus
Brême. L'intérieur de l'hôtel de ville

Bremen. Town Hall. Interior
Bréma. Il Palazzo Municipale



Bremen, Roland
Bremen. La statue de Roland

Bremen. Roland Statue
Bremen. Rolando



Lübeck, Alte Stadt



Lübeck



Lüneburg, Haupttor



Lüneburg, Rathaus und Markt
Lüneburg, l'Hôtel de ville et la Place du Marché

Lüneburg, Town Hall and Market
Lüneburg, le Palais Municipal et le Marché



Rostock, Marienkirche
Rostock: Église Saint-Martin

Rostock, St. Mari's
Rostock: Laglise de St. Mari



Vienna, Dörfnerbrunn and Baumbrücke



Die Oder am Schloß Küstrin
Custrin. Le château

Küstrin Castle
Küstrin. Il Castello





Stergard, Mariendörche und Rathaus
Stergard, L'Église Sainte-Marie et l'Hôtel de ville

Stergard, St. Mary's and the Town Hall
Stergard, La Chiesa di S. Maria e il Palazzo Municipale



Stulp, Mäktentårn



Tannenbergdenkmal
Le Monument commémoratif de la Bataille de Tannenberg

The Tannenberg Monument
Il monumento di Tannenberg



Marienburg - Olsztyn



Marienburg. Ordensburg



Georgikirche in Wismar
Wismar, L'église Saint-Georges

Wismar, St. George's
Wismar, La chiesa di S. Giorgio



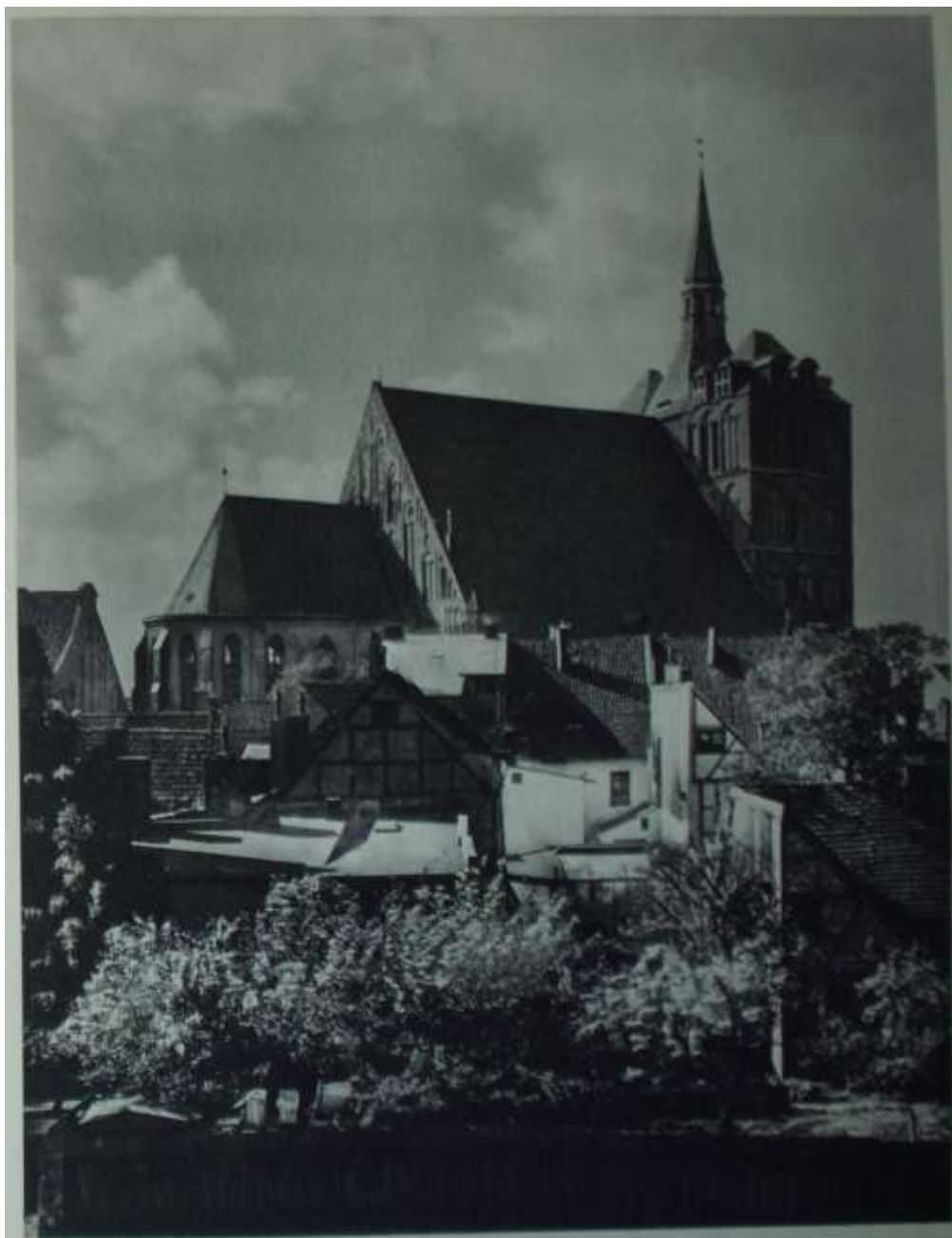
Stralsund. Rathaus
Stralsund. L'hôtel de ville

Stralsund. Town Hall
Stralsund. Il Palazzo Municipale



Greifswald. Gotisches Haus am Marktplatz
 Greifswald. Maison gothique sur la Place du Marché

Greifswald. Gothic House in the Market-Place
 Greifswald. Casa gotica in Piazza del mercato



Dom in Kolberg
Kolberg. La cathédrale

Kolberg. Cathedral
Il Duomo di Kolberg



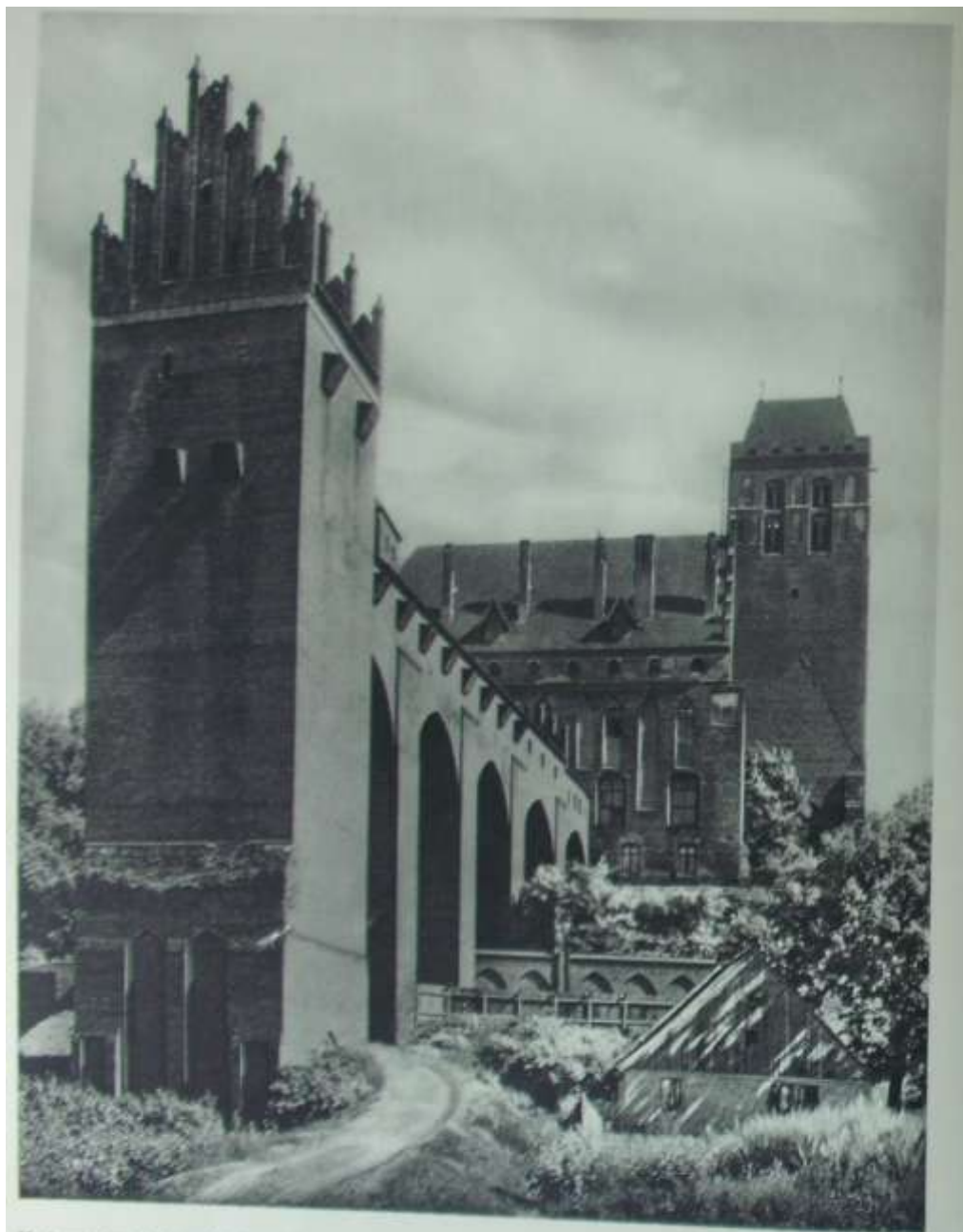
Danzig. Alte Häuser an der Marienkirche
 Danzig. Vieilles maisons et l'église Sainte-Marie

Danzig. Old Houses near St. Mary's
 Danzica. Vecchie case e la chiesa di S. Maria



Im Rathaus von Danzig
Danzig. L'intérieur de l'hôtel de ville

Danzig. Town Hall. Staircase
Municipio di Danzica. Interno.



Marienwerder, Ordensschloß und Dom
Marienwerder, Le château et la cathédrale

Marienwerder, Castle and Cathedral
Marienwerder, Il Castello e il Duomo



Karl Gedenkstätte in Königsberg
Königsberg. La Tomba di Karl

Karl's tomb, Königsberg
La tomba di Karl a Königsberg



Old Speicher in Königsberg
Königsberg. Vecchi granaio

Königsberg. Old Speicher
Vecchi granaio (grain), in Königsberg



Burg Allenstein



Burgberg, Schildhof
Burgberg. La cour du château

Burgberg, Courtyard of the Castle
Burgberg. La cour del Castello





Rössel, Ordensburg



Görlitz



Neissebrücke in Glatz
Glatz. Le pont sur la Neisse.

Neise Bridge at Glatz
Glatz. Il ponte sulla Neisse



Dresden



Schloss Pfitzna an der Elbe



Zwinger in Dresden



Leipzig. Völkerschlachtdenkmal



*Bachorgel in der Thomaskirche in Leipzig
Leipzig. L'orgue de J. S. Bach.*

*Leipzig. The organ of J. S. Bach
Lipsia. L'organo di J. S. Bach.*



Meissen



View of the Elbe



Weimar. Haus des Fürsten von Stein.
Weimar. Le Maison de Hain de Stein.

Weimar. Haus von Stein's Sohn.
Weimar. Casa della Signora di Stein.



Weimar. Försaal im Schloss.



Weimar, Schillerhaus
Weimar, La maison de Schiller

Weimar, Schiller House
Weimar, La casa di Schiller



Weimar. Empfangssaal im Goethehaus
Weimar. Salle dans la maison de Goethe

Weimar. Reception room in Goethe's house
Weimar. Sala di ricevimento della casa di Goethe



Weimar. Goethes Arbeitszimmer
Weimar. Le cabinet de travail de Goethe

Weimar. Goethe's study
Weimar. Il studio di Goethe

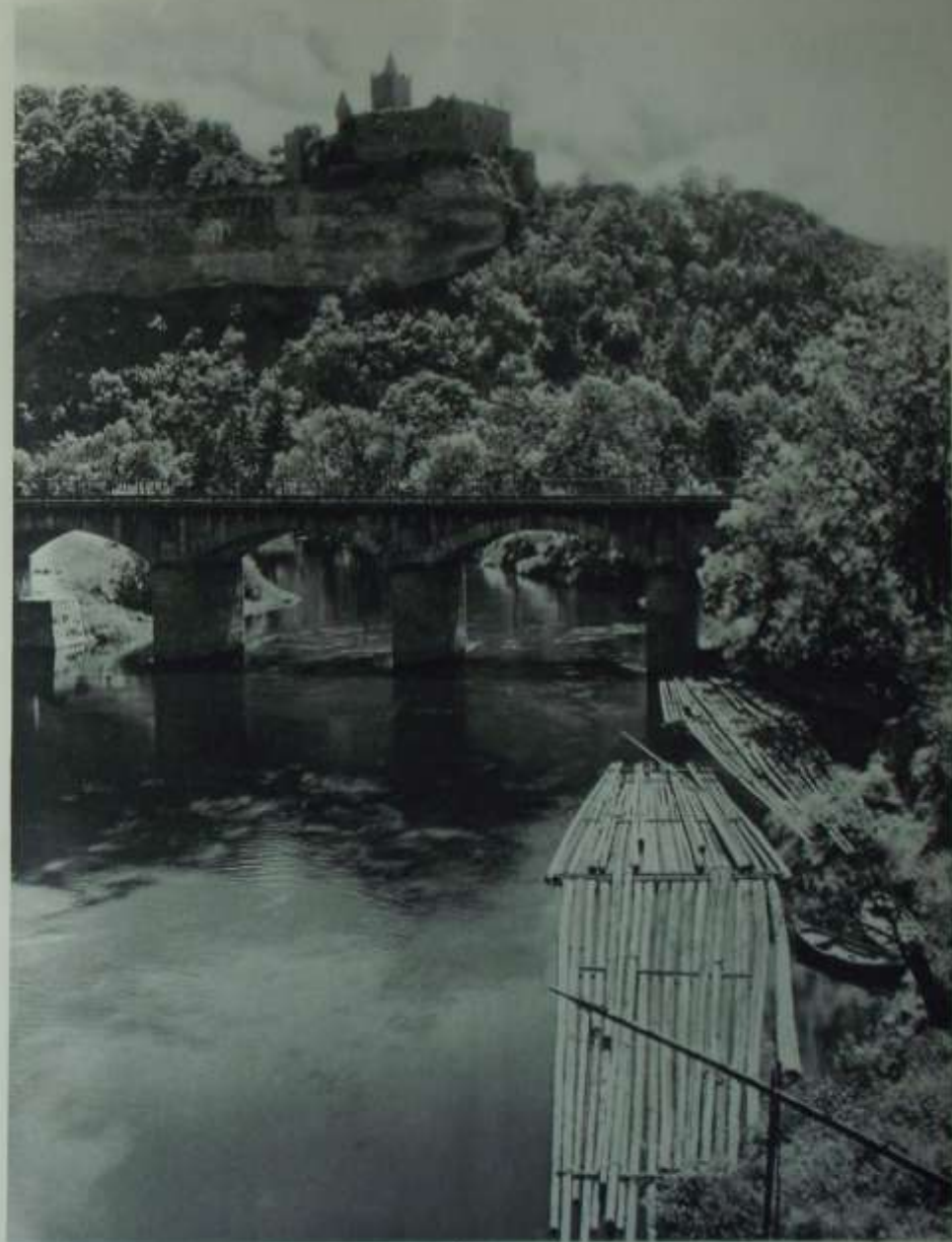


Erfurt



Naumburg. Donchor
Naumbourg. Le chœur de la cathédrale

Naumburg. Cathedral choir
Naumburg. Il Coro del Duomo



Rudelsburg a. d. Saafe



Wartburg bei Eisenach
Le château de Wartbourg près d'Eisenach

The Wartburg near Eisenach
Eisenach, Wartburg



mar. Goethes Gartenhaus
mar. Le pavillon de Goethe

Weimar. Goethe's Summer House
Weimar. Padiglione di Goethe



Vorhof der Wartburg mit der Vogtei, die das Lutherzimmer enthält



Bras



Schalpforts



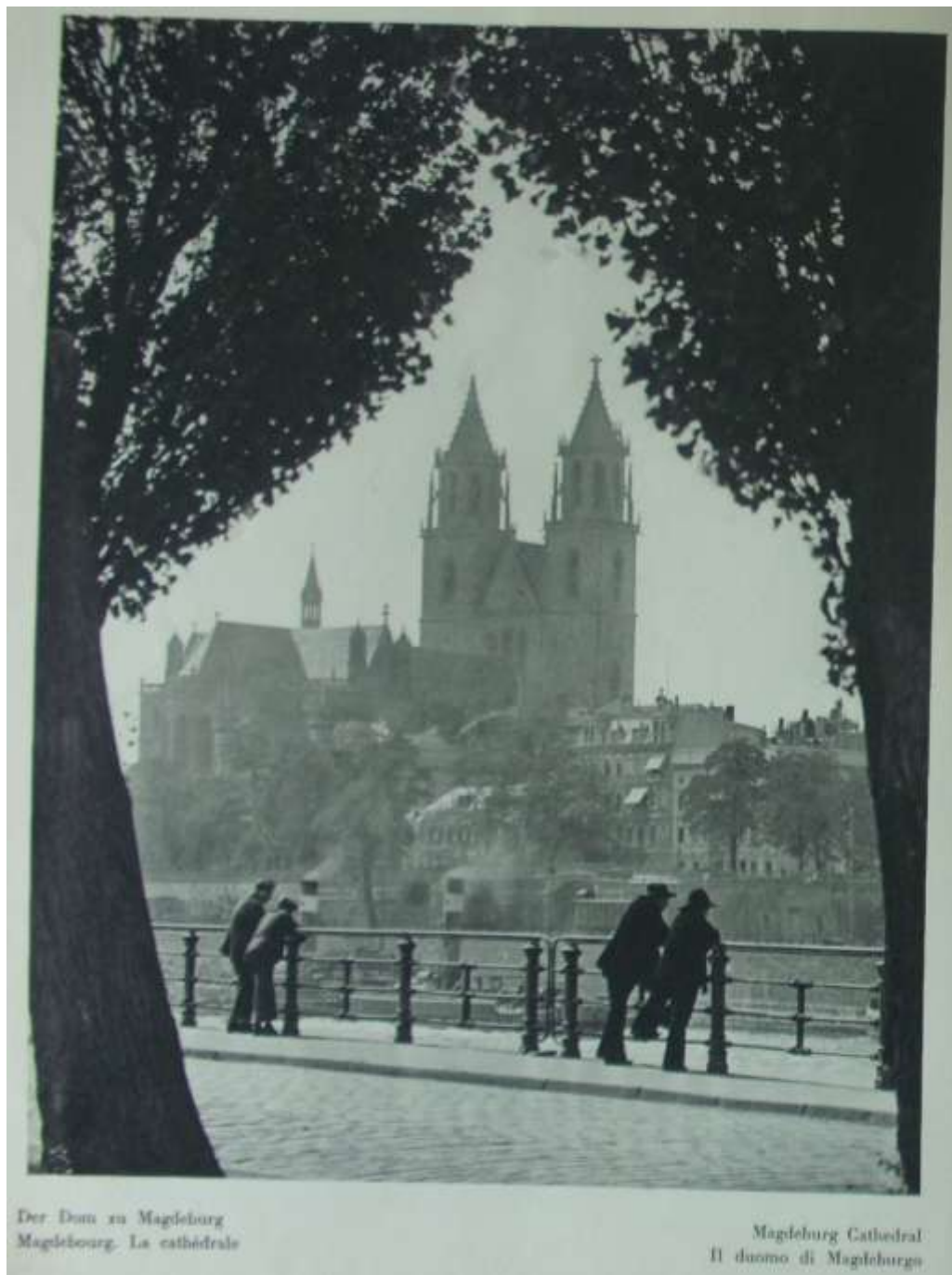
Luthers Sterbehause in Eisleben
Eisleben. La maison où Luther mourut

Eisleben. The house in which Luther died
Eisleben. La casa ove morì Lutero



Das Händeldenkmal in Halle
Halle. Monument élevé à Haendel.

Handel Monument — Halle
Halle. Il monumento à Handel



Der Dom zu Magdeburg
Magdebourg. La cathédrale

Magdeburg Cathedral
Il duomo di Magdeburgo



Das Reiterdenkmal in Magdeburg
Magdeburg. Monument d'un empereur du moyen âge

Magdeburg. Monument of an emperor
Il „Cavaliero“ di Magdeburg



Im Dom zu Halberstadt
Halberstadt. L'intérieur de la cathédrale

Halberstadt. The Cathedral, interior
Nel duomo di Halberstadt



Das Rathaus in Einbeck
Einbeck. L'hôtel de ville

Einbeck. Town Hall
Il palazzo municipale di Einbeck



Quedlinburg. Schloß und Stiftkirche
Quedlinbourg. Le château et l'église collégiale

Quedlinburg. Castle-church
Quedlinburgo. Il Castello e la chiesa di S. Servazio



Klosterhaus in Grotto



Kirche in Weiden bei Litzum
Eglise à Weiden près de Litzum

Church of Weiden near Litzum
Eglise à Weiden près de Litzum



Andreasikirche und Weberstraße in Braunschweig
Brunswick. L'église Saint-André et la rue des Tisserands

Brunswick. St. Andrew's and the Weber Strasse
Brunswick. La chiesa di S. Andrea e la Weberstrasse



Der Löwe vor der Burg Dankwarderode in Braunschweig
Brunswick. Le lion sur la Place du château Dankwarderode

Brunswick. The Lion and Dankwarderode Castle
Brunswick. Il leone del castello di Dankwarderode



Schloß Herrenchausen, Hannover
Hannover. Le château Herrenchausen

Herrenchausen Castle, Hanover
Il Palazzo Herrenchausen, Hannover



Der Ecksalon des Lehnitz-Hauses in Hannover
Hannover. La pièce en sautoir dans la maison de Lehnitz

The Bow Room in Lehnitz House, Hanover
Il salotto nella casa di Lehnitz ad Hannover



Das Rattenfängerhaus in Hameln
Hameln. La maison du charmeur de rats

The Rat Catcher's House, Hameln
Hameln. La casa del „Rattenfänger“



Knochenhauer Amtshaus in Hildesheim
Hildesheim. La maison commune des bouchers

Hildesheim. Butcher's guildhouse
Hildesheim. Sede della Corporazione dei macellai



Kaiser. Park. Wilhelmshöhe



Paderborn. Rathaus
Paderborn. L'hôtel de ville

Paderborn. Town Hall
Paderborn. II Municipio



Soest. St. Maria zur Wiese



Münster i. W. Lambertikirche und Stadtweinhaus



Münster i. W. Lambertikirche und Stadtweinghaus



Strasse in Essen
Essen. Une rue de la ville

Street in Essen
Una via di Essen



Größtkokerei Neudorf am Rhein-Herne-Kanal
Four à coke le long du Canal Rhin-Herne

Coking plant on the Rhine-Herne canal
Grandi impianti coke presso il Canale Rhin-Herne



Köln-Mülheimer Brücke
Cologne. Le pont de Mülheim

Cologne-Mülheim Bridge
Cologne. Il ponte di Mülheim



Reichsautobahn Frankfurt a. M.—Heidelberg



Berlin. Friedrichstraße bei Nacht
Berlin. Friedrichstraße de nuit

Berlin. Friedrichstraße by night
Berlin. Friedrichstraße di notte



Der Kölner Dom
Cologne. La cattedrale

Cologne. The Cathedral
Cologne. Il duomo



Im Innern des Kölner Doms
Cologne. L'intérieur de la cathédrale

Cologne. The Cathedral, interior
Nel duomo di Colonia



Köln. St. Gereon
Cologne. L'église Saint-Gérard

Cologne. St. Gereon's
Colonia. La chiesa di S. Gereone



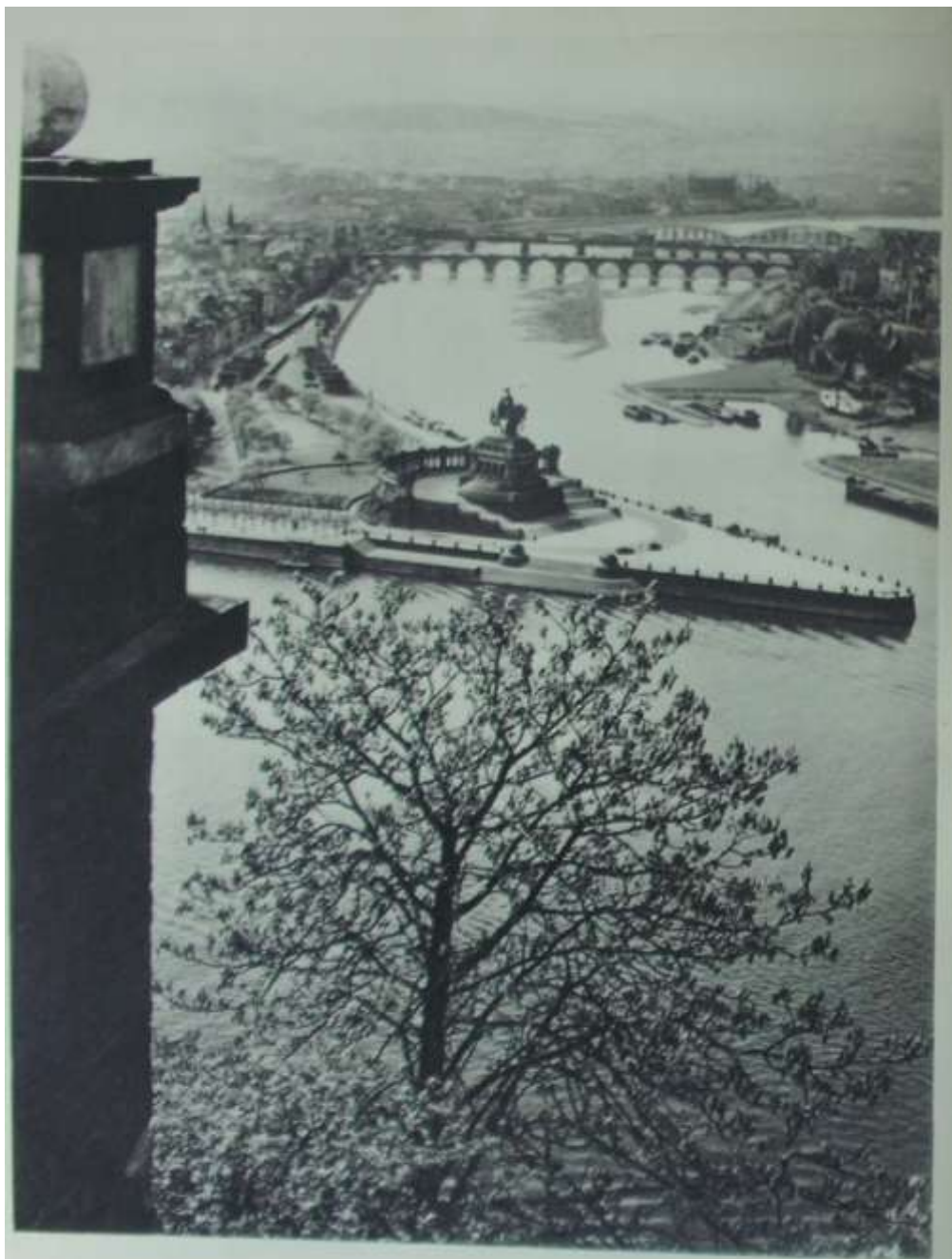
Schloß Brühl. Treppenhaus
Château Brühl. L'escalier

Brühl Palace. Staircase
Il Palazzo di Brühl. Scale



Bonn. Münster-Kloster
Bonn. Le cloître de la cathédrale

Bonn. Cathedral Cloister
Bonn. Cloister della cattedrale



Das „Deutsche Eck“ bei Koblenz.



Schloß und Dom zu Linburg
Linbourg. Le château et la cathédrale

Linburg. Castle and Cathedral
Il castello e il duomo di Linburgo



Hüdesheim



Coeb. Pfalz and Blücherdenkmal
 Coeb. Le „Pfalz“ et le Monument élevé à Blücher

Coeb. Pfalz and Blücher's Monument
 Coeb. Il „Palatinato“ col monumento di Blücher



Burg Cochem
Le château de Cochem.

Cochem Castle
Il castello di Cochem



Der Dom zu Trier
Trier. La cathédrale

Trier Cathedral
Il duomo di Treviri



Das Rathaus in Göttingen
Göttingen. L'hôtel de ville

Göttingen. The Town Hall
El palais municipal de Göttingen



Tyber: Erzbischöfliches Schloss und Basilika
Bamberg. L'archevêché et la Basilique

Bamberg. Archbishop's Palace and Basilica
Bamberg. Le palais archiepiscopal et la Basilique



The ruined Kaiserforum in Tivoli
Tivoli. Les Thermes constants

Tivoli. Forum Imperiali Resti
La antica arena imperiali resti di Tivoli



Crypt in the Basilica in Tivoli
Tivoli. La crypta di Tivoli nella chiesa

Tivoli. Crypt of the Basilica
Crypt nella chiesa di Tivoli



Mühlberg



Barchin mit der Ruine der Wernerkapelle
Barchin et les ruines de l'église Saint-Werner

Barchin with the ruins of Werner Chapel
Barchin sulle rovine della Capella di S. Werner



Frankfurt am Main



Das Haupt an Meinen
 Menschen. Es verbindet

James C. Galloway
B. January 16, 1929

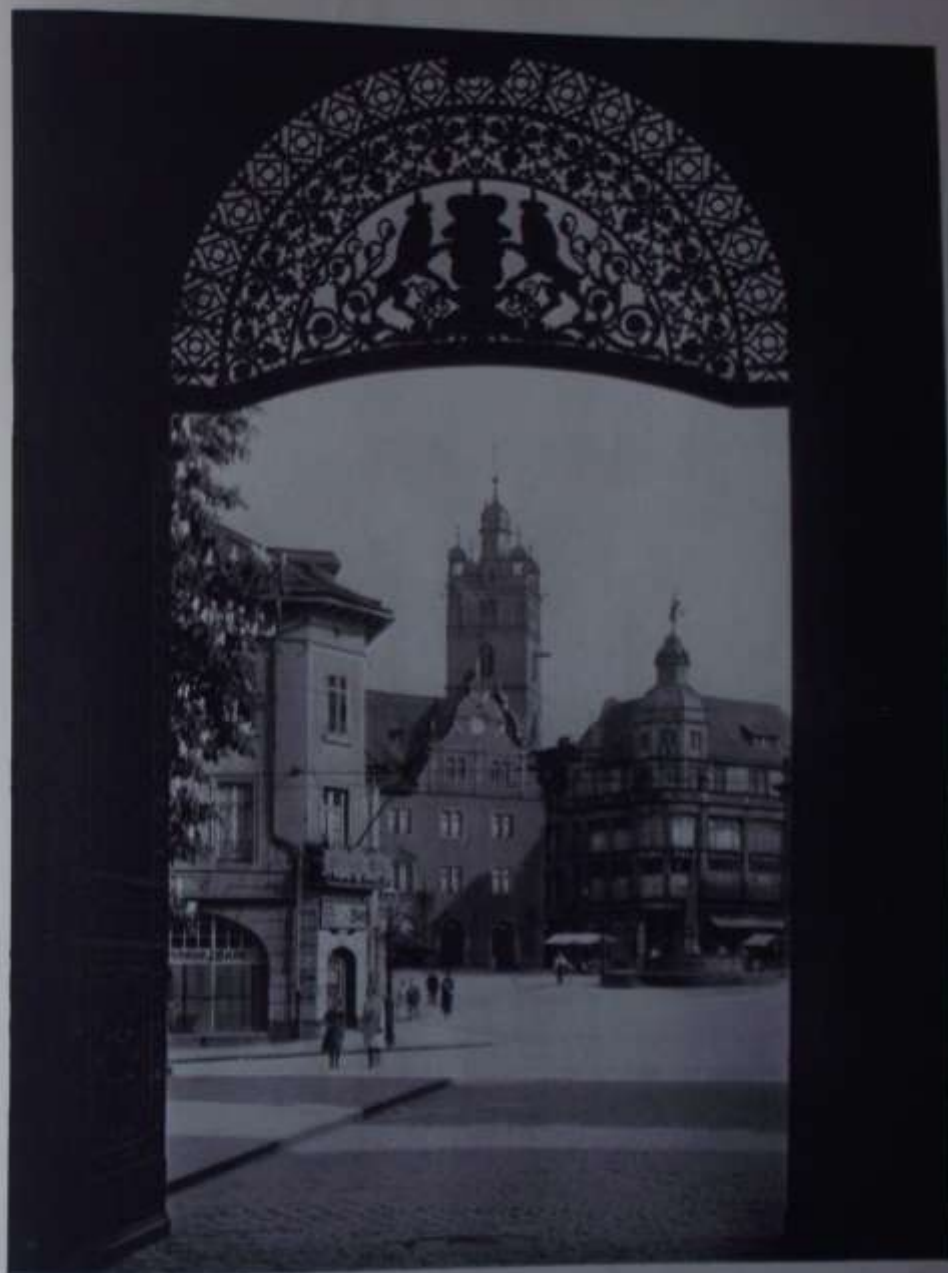


Lauter mit der Ruine Nollach
Lauter et les ruines de Nollach

Lauter with the Ruins of Nollach Castle
Lauter mit den ruinen de Nollach



Bad Kissingen



Darmstadt. Schloßportal

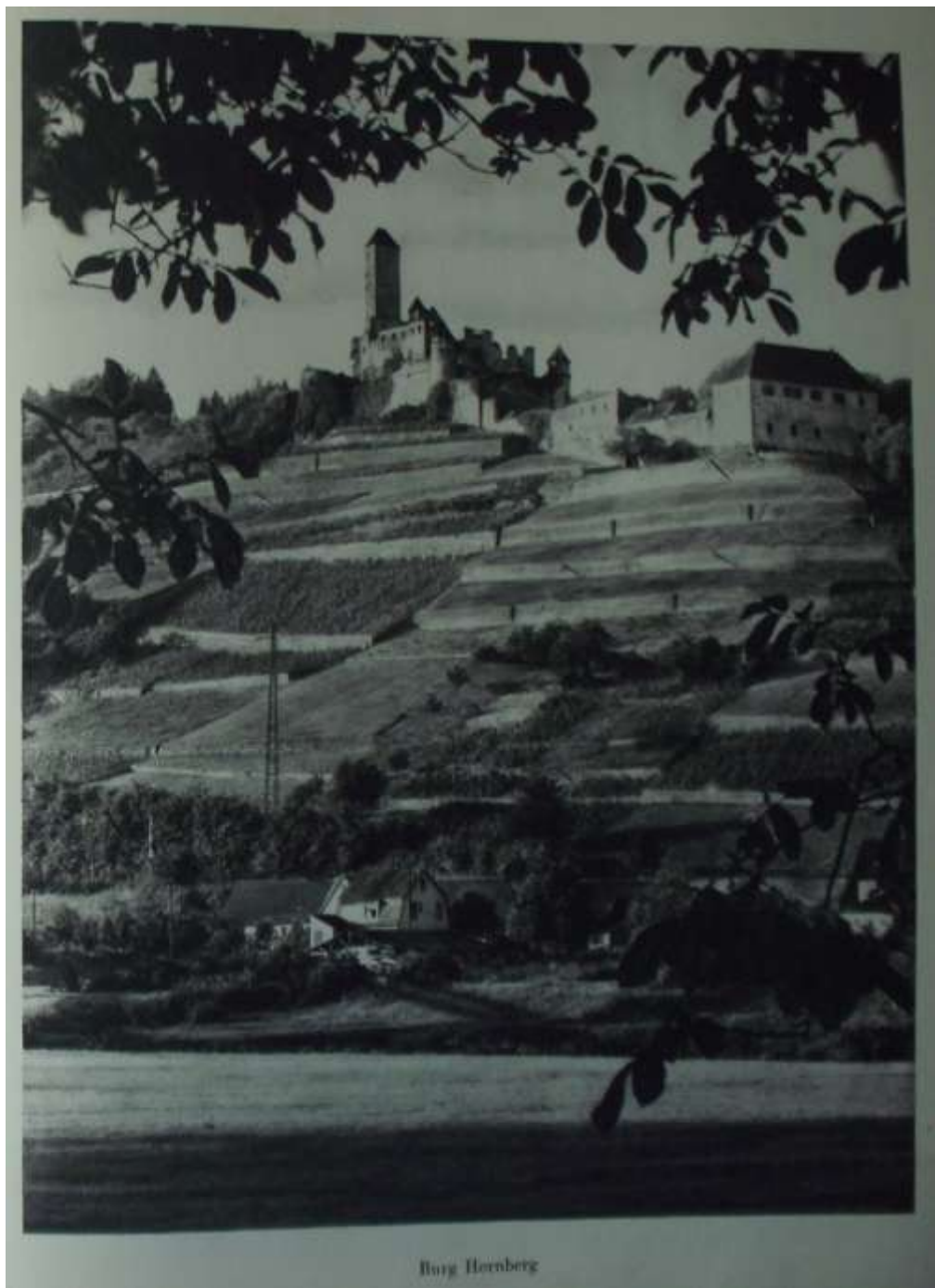
Darmstadt. Le portail du château et la Place du marché

Darmstadt. Portal of the Castle

Darmstadt. Il grande ingresso del Castello



Westfront des Doms zu Worms



Burg Hornberg





Kaiserbrücke



Prague



Schillingstein in Karlsruhe
 Karlsruhe. La Place du château

Karlsruhe. The Schillingstein
 La Place del Palazzo a Karlsruhe

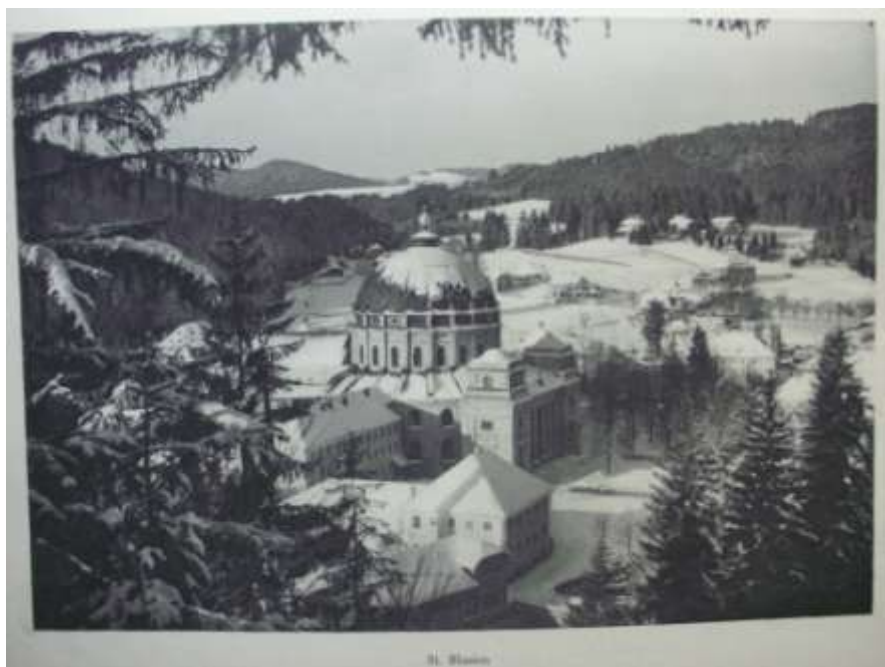


Baden-Baden



Schloss zu Bruchsal
Bruchsal, Lotharingen

Bruchsal Castle
Il Palazzo di Bruchsal



St. Blaise



Das Katholikengebäude in Konstanz
 Constanza. L'edificio cattolico sul lago di Constanza

Constanza. Council Building
 L'edificio del Consiglio a Constanza



Berg Hebenau



Bonnberg im Schwarzwald
Bonnberg, Taub-Tal

Bonnberg, Black Forest





Rathaus in Hallbrunn
Hallbrunn, l'école de ville

Strom Bell, Hallbrunn
Il Palazzo Municipale di Hallbrunn



Tschinggen, Rotten/Garzen



Rathaus in Hallertau
Hallertau, l'école de ville

Evangel. Hall, Hallertau
H. Pöhlmann, Hallertau, H. Hallertau



Schwabische Hall



Würzburg. Die Residenz
Würzburg. La Residenz

Würzburg. The Residence
Würzburg. La Residenz



Portal der Residenz in Würzburg
Portal de la Residenz à Würzburg

Portal of the Residence at Würzburg
Portail de la Residenz à Würzburg



The Theatre in Fribourg

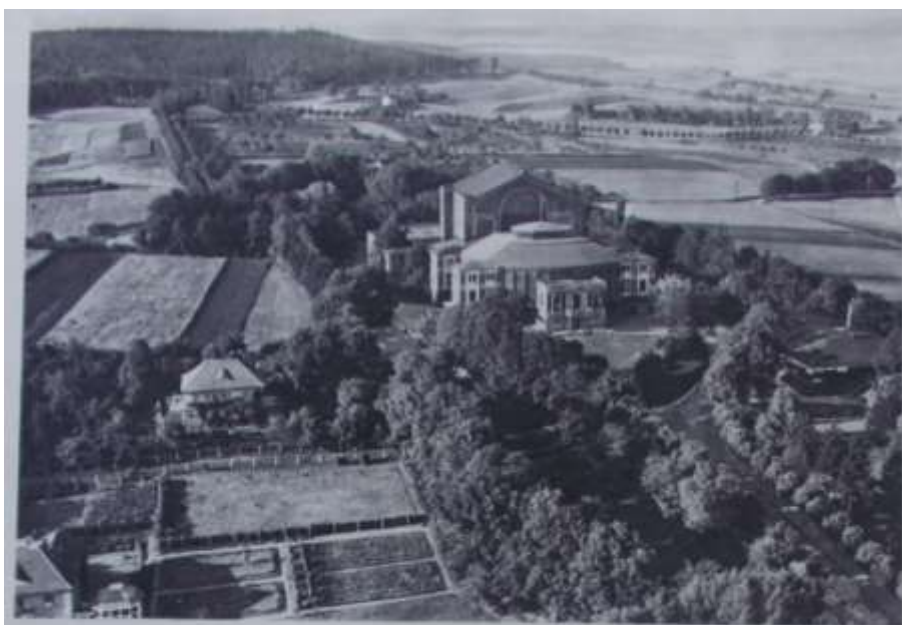


Die Flamenburg in Kullmbach
Kullmbach. La forteresse de Flamenbourg

The Flamenburg at Kullmbach
Il Flamenburg a Kullmbach



Hellfield



Bayreuth. Richard-Wagner-Conservatorium



Nidburg. Blick von der Felskante gegen die Rammelscheide



Kloster Weltenburg u. d. Donau
Le monastère de Weltenburg sur la Danube

Weltenburg Monastery, on the Danube
Il monastero di Weltenburg lungo il Danubio





Wernberg am Inn



Berghausen am Inn



Augsburg, Rathaus und Dom
Augsbourg: L'hôtel de ville et la cathédrale

Augsburg, Town Hall and Cathedral
Augsburg: Palais communal et Dôme



Die „Fuggerei“ in Augsburg



Tilsa im Oberbayern
Tilsa, Haupt-Basilika

Tilsa, Upper Swabia
Tilsa, the old Altes Rathaus



Schick, Staatskanzlei und das Staatsministerium (Chancery)



Die Lutherstadt Wittenberg



Das Martinluthershaus in Wittenberg
Wittenberg. Le maison de Martinluthers

Martinluthers's house in Wittenberg
Le casa di Martinluthers a Wittenberge



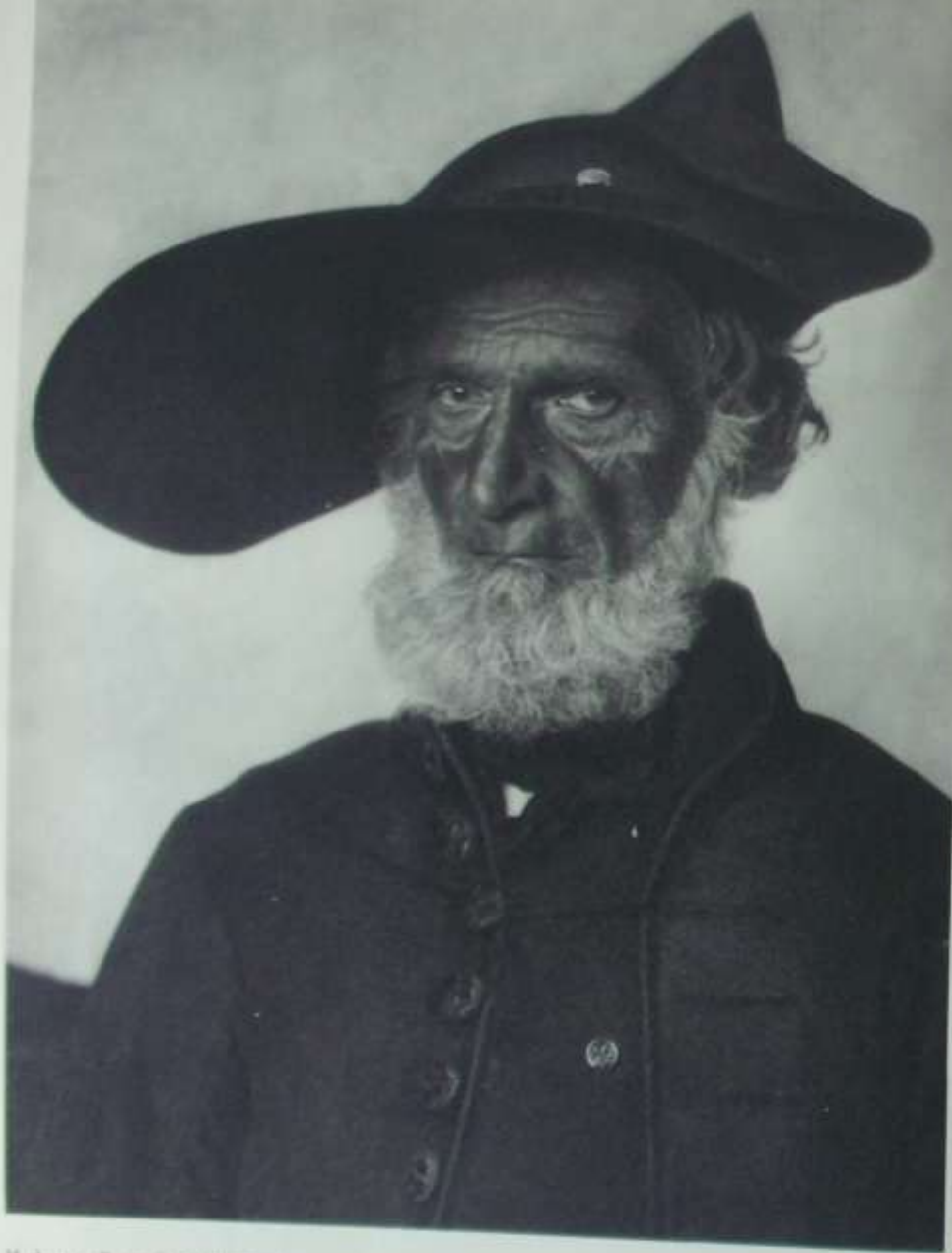
Vallée de la Reichenhall
Reichenhall. Danses populaires locales.

Reichenhall. Scène de la danse
Reichenhall. Une danse populaire locale.



Femmes sur l'île de Féroé
Femmes sur l'île de Féroé

Femmes sur l'île de Féroé
Femmes sur l'île de Féroé



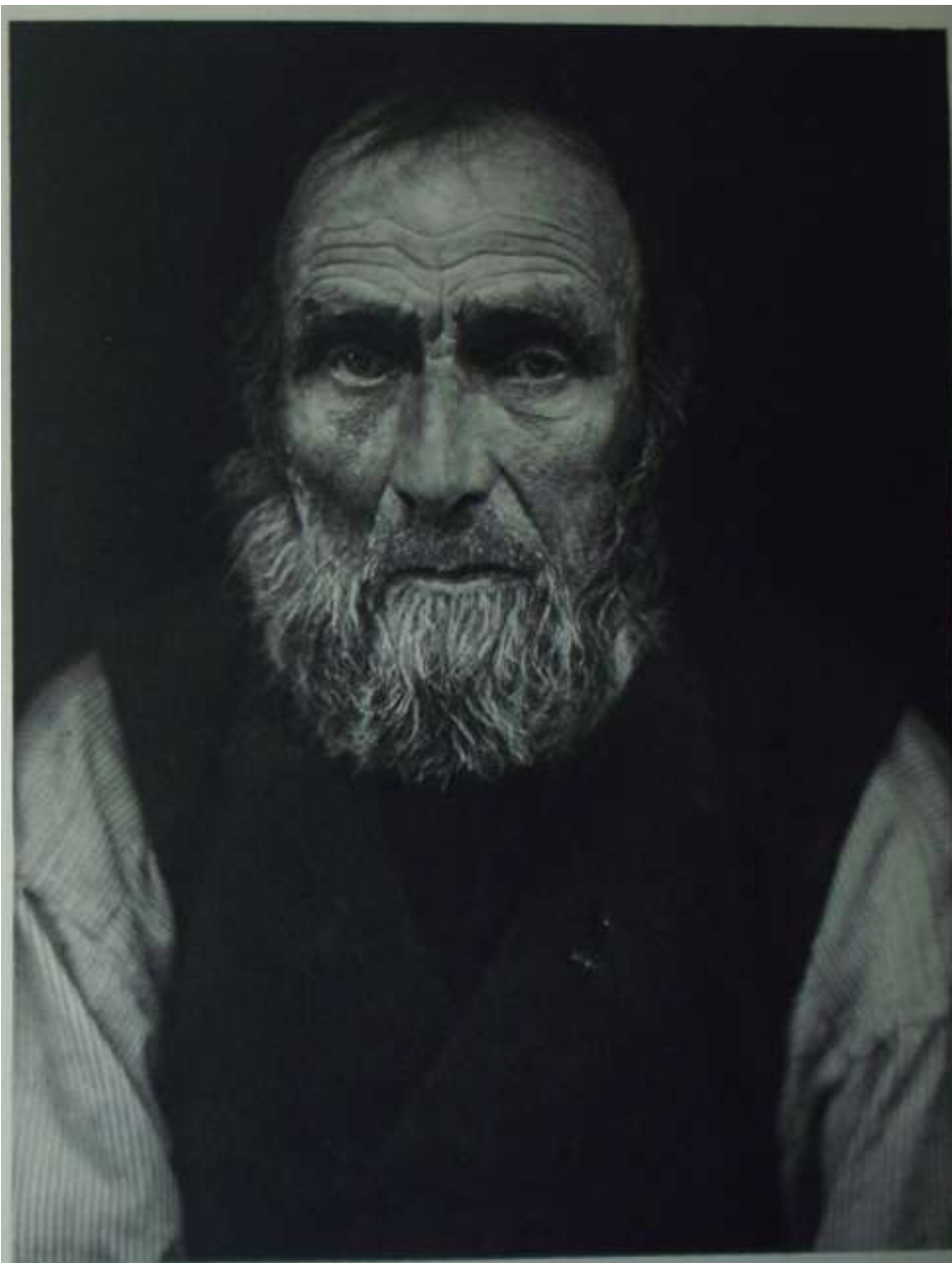
Marburger Bauer, im Kirchenrock.
Paysan de Marbourg en costume de fête

Marburg peasant dressed for church.
Contadino di Marburg in abito festivo



Schwälmur Bäuerin
Paysanne de la vallée de la Schwalm

Schwalm Peasant Woman
Contadina della Schwalm



Frise
Frison

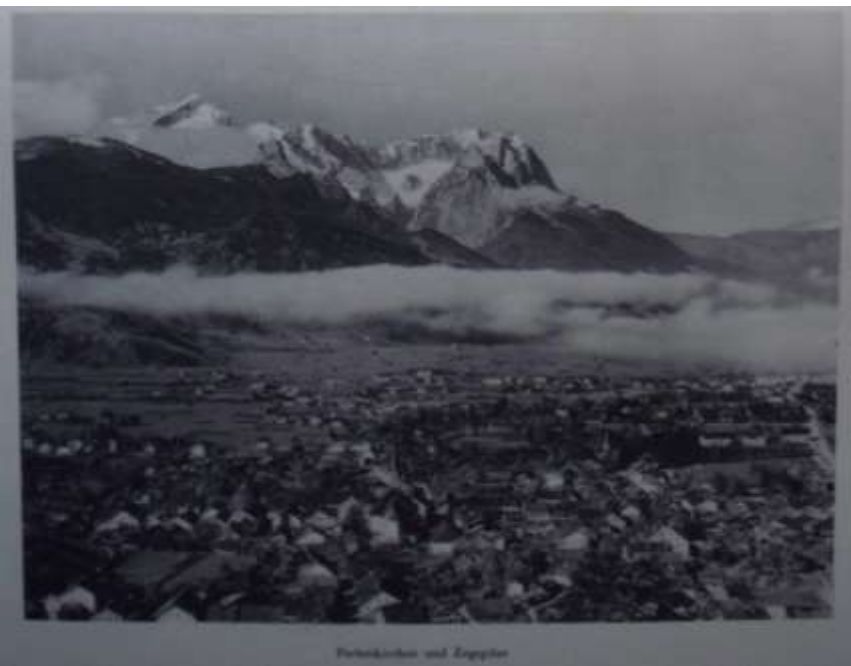
Frison
Contadino della Frisia



Vierländerin



Garmisch



Fichtelberg und Zugspitze



Mittenwald gegen Karwendel
Mittenwald et le Karwendel

Mittenwald looking towards the Karwendel
Mittenwald ai piedi del Karwendel



Reichenhall



Schloß Neuschwanstein



Liebfrauenkirche in München
Munich. L'église Notre-Dame

Munich. Liebfrauen Church
La chiesa di Nostra Donna a Monaco di Baviera



München. Vorstadt Au und Deutsches Museum
Munich. Le faubourg d'Au et le Deutsches Museum

Munich. Suburb of Au and the German Museum
Monaco di Baviera. Suburbio col Museo Germanico



München. Glyptothek und Ehrenstempel auf dem Königsplatz



Berchtesgaden



Albrecht Dürer-Haus in Nürnberg
Nuremberg. La maison d'Albert Dürer

Albrecht Dürer's House, Nuremberg
La casa di Albrecht Dürer a Norimberga



Hans Sachs-Haus in Nürnberg
Nuremberg. La maison de Hans Sachs

Hans Sachs' House, Nuremberg
La casa di Hans Sachs a Norimberga



Rothenburg ob der Tauber, Marktor
Rothenbourg-sur-la-Tauber. La Porta Saint-Marc

Rothenburg-on-the-Tauber, St. Mark's Gate
Rothenburgs auf Tauber. La Porta di S. Marco



Alter Markt in Dinkelsbühl
Dinkelsbühl. Place du Marché

Ancient Market in Dinkelsbühl
La piazza del Mercato a Dinkelsbühl



Die Stadtmauer in Dinkelsbühl
Dinkelsbühl. L'enceinte de la ville

The town walls of Dinkelsbühl
Le mura della città di Dinkelsbühl



Die Stadtmauer von Nördlingen
Nördlingen. Les remparts

The town wall, Nördlingen
Le mura della città di Nördlingen



Im Park von Veitshöchheim
Dans le parc de Veitshöchheim

In the Veitshöchheim Park
Nel parco di Veitshöchheim



Wertheim am Main



Bamberg, Eingang zur alten Hofhaltung
 Bamberg, La cour de la Vieille-Résidence

Bamberg, The Old Residence courtyard
 Bamberg, Torcile della vecchia residenza



Der Reiter im Dom zu Bamberg
Bamberg. „Le cavalier“ dans la cathédrale

The Horseman in Bamberg Cathedral
Il Cavaliere nel Duomo di Bamberg



Veste Coburg
La citadelle de Cobourg

Fort Coburg
La Fortezza di Coburg



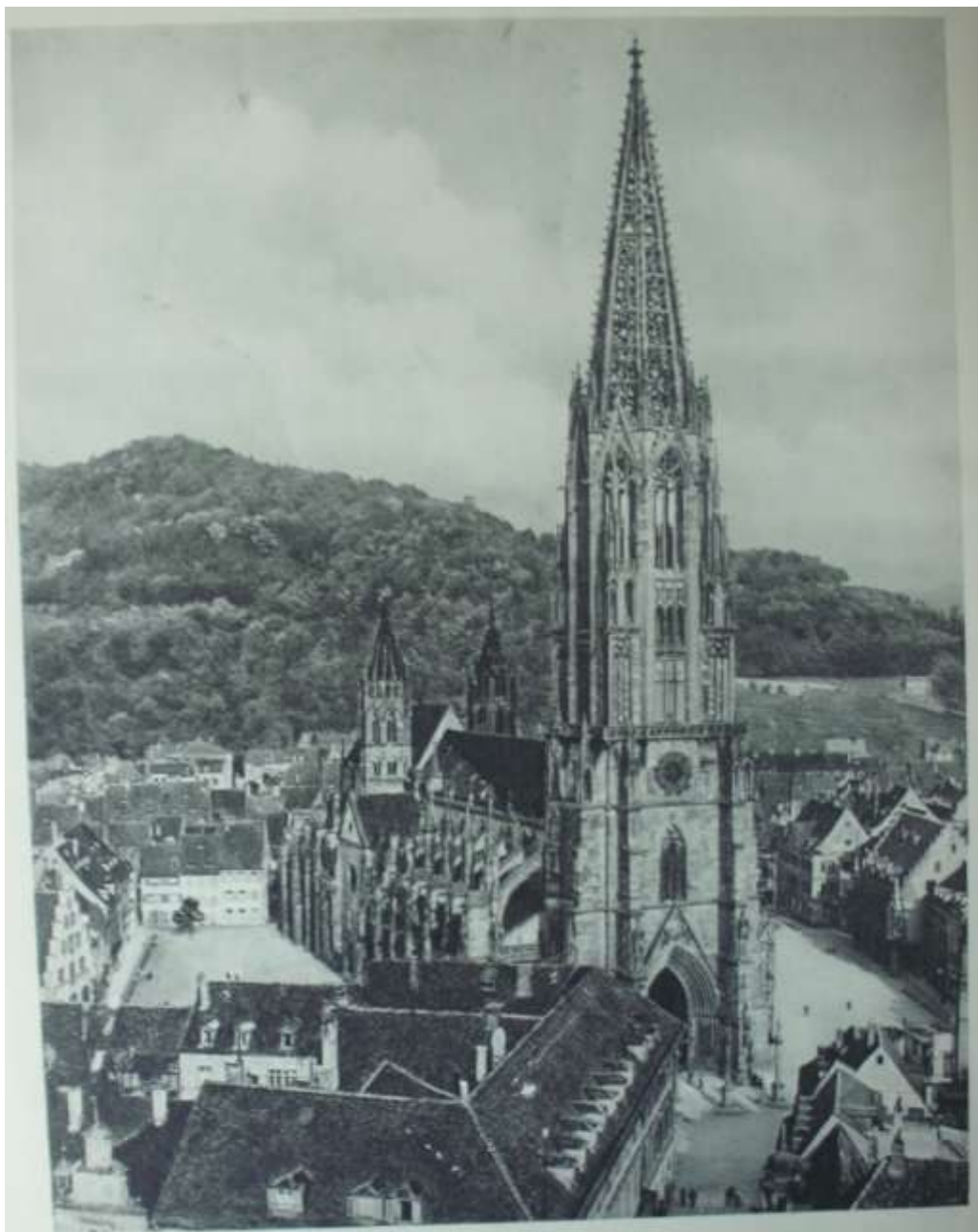
Vierheiligen



Bietlingen. Marienkirche



Das Münster zu Ulm



Das Freiburger Münster
Freibourg-en-Brisgau. La cathédrale

Freiburg Cathedral
La Cattedrale di Friburgo



Refektorium im Kloster Maulbrunn.
Le réfectoire du couvent de Maulbrunn.

Refectory, Maulbrunn Abbey.
Refettorio nel Convento di Maulbrunn.



Altes Wirtshauschild in Wangen
 Wangen. Ancienne enseigne d'auberge

Wangen, Old Inn Sign
 Antica insegna di albergo a Wangen



Schloß Meersburg am Bodensee

Історико-фотографічне видання

Віктор Ідзьо

**Німеччина в фотооб'єктиві німецького
фотографа 30-х років XX століття**



**Підписано до друку 2.04.2021. Формат 60х84/а
Друк резограф. Папір офсетний Гарнітура pragmatika.
Ум. Друк. Арк. 32, 81. Обкл.- вид. Арк 23, 48.
Наклад 300 прим. Зам № 875.**

Львів,

«Видавництво Інституту Східної Європи», 2021р.

E-mail: ukrainoznavezz@ukr.net

www.easterneurope.nethouse.ua